



Manual
 Gebruiksaanwijzing
 Gebrauchsanweisung
 Mode d'emploi
 Bruksanvisning
 Brugsvejledning
 Käyttöopas
 Uživatelská příručka
 Použivatelská příručka
 Εγχειρίδιο χρήσης
 مدد دسترس لى لى

XR102



#MOREENERGY

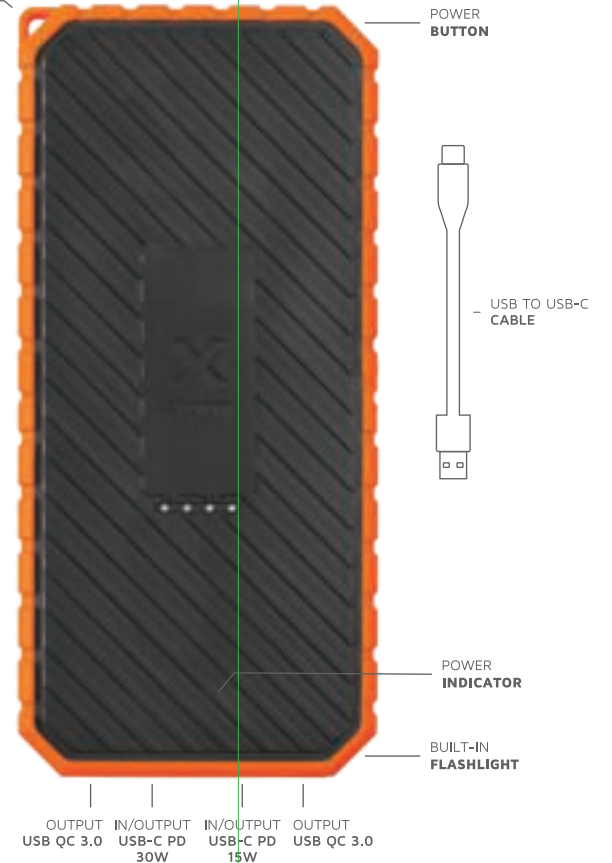
XTREME SERIES - Power your adventures

①

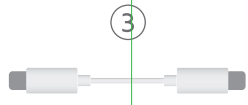


- 20.000mAh Li-Polymer / 74Wh
- 188x89x25mm
- 540g
- Output:** 1x USB-C PD 30W
1x USB-C PD 15W
2x USB Quick Charge 3.0 18W
- Input:** USB-C PD 30W
- Total output:** 30W single output
- Water-resistant (IP65), Built-in flashlight (100 Lumen), USB to USB-C cable, manual

OPENING TO ATTACH
WRIST WRAP



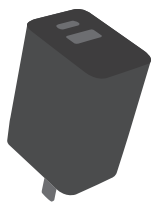
②



③



④



⑤



⑥

FLASHLIGHT
100LM

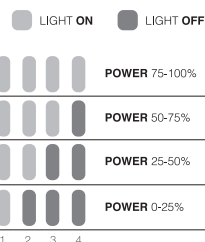


LED POWER
INDICATORS

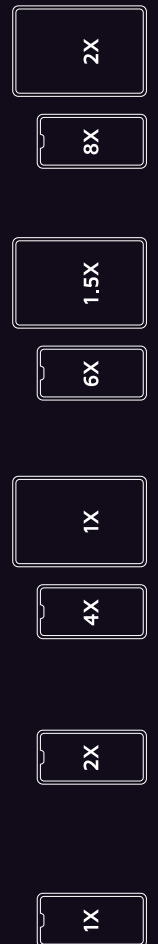
CHARGING INDICATION:
Press button 1x

FLASHLIGHT ON:
Long click (3 seconds) on button

FLASHLIGHT OFF:
Click twice on button



⑦



XTREME SERIES - Power your adventures

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number:	DOCIP 1039859
Name and address of manufacturer / EU-AR:	Telco Accessories BV Hoofdveste 19 3992 DH Houten Netherlands
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:	
Name and address of manufacturer:	Telco Accessories BV Hoofdveste 19 3992 DH Houten Netherlands
Product identification:	Xtorm Rugged Power Bank 10.000 XR101 See appendix A for a list of all products covered by this declaration
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:	
EU Community Legislation	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMCD) 2014/30/EU Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Harmonised standards	Safety of electrical equipment EN 50106:2008 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018 EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013 EN 62368-1:2014 + AC:2015-02 + AC:2015-05 + AC:2015-11 + AC:2017-03 + A11:2017 + EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF) EN 62233:2008 + AC:2008 Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55014-1:2017 + A11:2020 + EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 + EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 55024:2010 + A1:2015 EN 55032:2012 + AC:2013 + EN 55032:2015 + AC:2016 + A11:2020 EN 55035:2017 + AC:2019-11 EN 61000-3-2:2014 + EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 Restricted substances in electrical products EN 50581:2012 EN IEC 63000:2018
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:	
Name, function:	Ralph Both, CEO
Company name:	Telco Accessories BV

The following products are covered by EU declaration of conformity DOCIP 1039859:

XR101	Xtorm Rugged Power Bank 10.000
XR102	Xtorm Rugged Power Bank 20.000



EN- Waarnings
Don't drop, disassemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas.

Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the operation of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of operating or misusing use and/or use in a different environment.

NL- Waarschuwing
Probeer de lader niet zelf te repareren of te demontieren. Vermijd blootstelling aan water of een hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbaar gas.

Telco Accessories heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen die Telco Accessories doet over (de werking van) het product, zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke testen. Deze resultaten/verklaringen kunnen, onder meer bij afwijken dan wel onoordeelkundig gebruik en/of gebruik in een andere omgeving, niet worden gegarandeerd.

DE- Achtung
Versuchen Sie nicht, den Lader selbst zu reparieren. (Garantieverlust!) Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Hitzequellen. Halten Sie das Gerät fern von Kindern halten.

Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle Aussagen/Erklärungen von Telco Accessories über den Betrieb des Produkts basieren auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichender oder unsachgemäßer Verwendung und/oder Verwendung in einer anderen Umgebung.

FR- Attention
Ne pas faire tomber ou démonter ou tenter de réparer le produit soi-même. Ne pas exposer le produit à l'eau ou dans un endroit trop humide. Ne pas poser le chargeur solide près d'une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammables.

Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Tous les énoncés / déclarations faits par Telco Accessories concernant le fonctionnement du produit sont basés sur les résultats obtenus à partir de ces tests. Ces résultats / énoncés / déclarations ne peuvent pas être garantis, par exemple en cas d'utilisation anormale ou imprudente et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

IT- ATTENZIONE
Non usare vicino ad una fiamma. Non esporre vicino a fonti di calore elevato. Non modificare la struttura o disassemblare. Smettere di utilizzare immediatamente nel caso si sentano odori strani, calore, o strani rumori provenire dallo stesso. Non lasciare giocare i bambini. Usare solo in luoghi asciutti. Riciclare l'apparato secondo le norme vigenti nella nazione di utilizzo.

Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni rilasciate da Telco Accessories in merito al funzionamento del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Tali risultati/dichiarazioni/dichiarazioni non possono essere garantite, ad esempio in caso di utilizzo anormale o imprudente e/o di utilizzo in un ambiente diverso.

ES- Atención
No deje caer el producto. No desmontarlo ni intentar repararlo, por sus propios medios. Evitar el contacto con el agua o fuente de humedad. No exponer la alimentación a una fuente de calor. Mantenga fuera del alcance de los niños. No utilice en presencia de fuentes o gas inflamables.

Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de prueba. Todos las declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el funcionamiento del producto se basan en los resultados obtenidos a partir de dichas pruebas. Estos resultados/declaraciones no pueden garantizarse, por ejemplo, en casos de uso delirante o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

CZ- UPOZORNĚNÍ
Neupustíte, nerozebírejte, ani se nepokoušejte opravit nabíječku sami. Vyvarujte se působení vody nebo vysoké vlhkosti. Nevystavujte tepelným zdrojům. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte

Hoofdveste 19
3992 DH Houten
The Netherlands
T: + 31 (0) 30 635 4800
F: + 31 (0) 30 635 4801
www.xtorm.eu

1 EN Specifications
NL Specificaties
DE Spezifikationen
FR Spécifications
ES Especificaciones
PT Especificações
SE Specifikationer
NO Spesifikasjoner
DA Specifikationer
FI Tekniset tiedot
PL Specyfikacje
HU Specifikációk
CZ Špecifikace
SK Špecifikácie
GR Προδιαγραφές
AR تصانيفات

2 EN To Fast Charge your devices connect the charging cable to the 30W USB-C PD output or use the USB Quick Charge output.
NL Om het apparaat snel op te laden, sluit u uw oplaadkabel aan op de 30W USB-C PD-poort. Of gebruik de USB Quick Charge-poort.
DE Um Ihre Geräte schnell zu laden, schließen Sie das Ladekabel an den 30W-USB-C-PD-Ausgang an oder verwenden Sie den USB-Schnellladeausgang.
FR Pour charger rapidement vos appareils, connectez le câble de chargement à la sortie USB-C PD 20W ou utilisez la sortie USB Quick Charge.
ES Para cargar rápidamente sus dispositivos, conecte el cable de carga a la salida de 30W USB-C PD o utilice la salida de carga rápida USB.
PT Para carregar rapidamente os seus dispositivos, ligue o cabo de carregamento à saída USB-C PD de 30W ou utilize a saída USB de Carga Rápida.
SE För att snabbt ladda dina enheter, anslut laddningskabeln till 30W USB-C PD-utgången eller använd USB Quick Charge-utgången.
NO For å raskt lade enhetene dine kobler du ladekabelen til 30W USB-C PD-utgangen eller bruker USB-hurtigladdingsutgangen.
DA For hurtigt at oplade dine enheder skal du slutte opladerkablet til 30W USB-C PD-udgangen eller bruge USB-hurtigopladningsoutput.
FI Laitteiden nopea lataaminen liittät latauskaapeli 30 W:n USB-C PD -ulostuloon tai käytät USB:n pikalatauslähtöä.
PL W celu szybkiego ładowania urządzeń należy podłączyć kabel ładowający do 30W wyjścia USB-C PD lub użyć wyjścia USB Quick Charge.
HU Az eszközök gyors feltöltéséhez csatlakoztassa a töltőkábelt a 30 W-os USB-C PD kimenethez, vagy használja az USB gyorsöltő kimenetet.
CZ Chcete-li zařízení rychle nabit, připojte nabíjecí kabel k portu USB-C PD 30 W. Nebo použijte port USB Quick Charge
SK Ak chcete svoje zariadenia rýchlo nabiť, pripojte nabíjaci kábel k 30W výstupu USB-C PD alebo použite výstup USB rýchleho nabíjania.
GR Για γρήγορη φόρτιση, οι συσκευές σας συνδέουν το καλώδιο φόρτισης στην έξοδο USB 30W USB-C ή χρησιμοποιήστε την έξοδο γρήγορης φόρτισης USB.
AR مع توصيل كابل الشحن إلى مخرج USB-C PD بقوة 30 وات أو استخدام مخرج شحن USB السريع.

3 EN Recharging the Power Bank
NL Het opladen van de Power Bank
DE Aufladen der Power Bank
FR Recharger la banque d'énergie
ES Recargando el banco de energía
PT Recarregamento do Banco de Energia
SE Ladda strömbanken
NO Opplading av strömbanken
DA Genoplading af strömbanken
FI Väravirtälähteen lataaminen
CZ Dobijeni powerbanky
SK Dobíjanie externej nabíjačky
GR Επαναφόρτιση του power bank
SE Ladda strömbanken
NO Opplading av strömbanken
DA Genoplading af strömbanken
FI Väravirtälähteen lataaminen
CZ Dobijeni powerbanky
SK Dobíjanie externej nabíjačky
GR Επαναφόρτιση του power bank
SE Ladda strömbanken

4 EN Recharging the Power Bank
NL Het opladen van de Power Bank
DE Aufladen der Power Bank
FR Recharger la banque d'énergie
ES Recargando el banco de energía
PT Recarregamento do Banco de Energia
SE Ladda strömbanken
NO Opplading av strömbanken
DA Genoplading af strömbanken
FI Väravirtälähteen lataaminen
CZ Dobijeni powerbanky
SK Dobíjanie externej nabíjačky
GR Επαναφόρτιση του power bank
SE Ladda strömbanken

5 EN Charge your device
NL Uw apparaat opladen
DE Laden Sie Ihr Gerät auf
FR Recharger votre appareil
ES Cargando su dispositivo
PT Carregar o seu dispositivo
SE Ladda din enhet
NO Lad enheten
DA Oplad din enhed
FI Lataa laite
PL Naładuj swoje urządzenie
HU Töltse fel készülékét
CZ Nabijte zařízení
SK Nabite svoje zariadenie
GR Φορτίστε τη συσκευή σας
AR كذاجه نواجه

6 EN Recharge the power bank via the USB-C
NL Laad de Power Bank op via de USB-C-poort
DE Laden Sie das Power Bank über den USB-C-Anschluss in nur 3,5 Stunden auf.
FR Rechargez la banque d'énergie via le port USB-C en seulement 3,5 heures.
ES Recarga el banco de energía a través del puerto USB-C en sólo 3,5 horas.
PT Recarregar o banco de energia através da porta USB-C em apenas 3,5 horas.
SE Ladda strömbanken via USB-C-porten på endast 3,5 timmar.
NO Du kan lade opp strömbanken på nytt via USB-C-porten på bare 3,5 timer.
DA Genoplad strömbanken via USB-C Porten på kun 3,5 time.
FI Lataa varavirtälähdde USB-C-portin kautta vain 3,5 tunnissa.
PL Naładuj power bank przez port USB-C w zaledwie 3,5 godziny.
HU Töltse fel a tápegység az USB-C porton keresztül mindössze 3,5 óra alatt.
CZ Prostednictvím portu USB-C dobijete powerbanku za pouhé 3,5 hodiny.
SK Dobite externú nabíjačku cez USB-C port iba za 3,5 hodiny.
GR Επαναφορτίστε το power bank μέσω της θύρας USB-C μόλις σε 3,5 ώρες.
AR بطرق إعادة غراس 3.5 في USB-C قادم ربع قاطرا الكاب الذي قو حاش دوا

7 EN Power indicator and flashlight
NL Batterij-indicator en zaklamp
DE Batterie-Anzeige
FR Indicateur de batterie
ES Indicador de la batería
PT Indicador de bateria
SE Strömindikator och ficklampa
NO Strømindikator og Iommelykt
DA Strømindikator og Iommelygte
FI Virran merkivalo ja taskulamppu
PL Wskaźnik mocy i latarka
HU Tápfeszültség jelző és elemilámpa
CZ Indikátor napájení a svítilna
SK Indikátor napájania a baterka
GR Ενδειξη ισχύος και φακός
AR قاطرا رشووم

8 EN Included in the box
NL Inbegrepen in de doos
DE Batterie-Anzeige
FR Incluer dans l'encadré
ES Incluido en la caja
PT Incluído na caixa
SE Detta ingår i förpackningen
NO Medfølger i esken
DA Inkluderet i esken
FI Sisältyy pakkauksessa
PL Dołączone do pudełka
HU A dobozban található
CZ Součástí balení
SK Súčasť balenia
GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί
AR عبا درون الكاب

5 EN Recharge the power bank via the USB-C
NL Laad de Power Bank op via de USB-C-poort in slechts 3,5 uur.
DE Laden Sie das Power Bank über den USB-C-Anschluss in nur 3,5 Stunden auf.
FR Rechargez la banque d'énergie via le port USB-C en seulement 3,5 heures.
ES Recarga el banco de energía a través del puerto USB-C en sólo 3,5 horas.
PT Recarregar o banco de energia através da porta USB-C em apenas 3,5 horas.
SE Ladda strömbanken via USB-C-porten på endast 3,5 timmar.
NO Du kan lade opp strömbanken på nytt via USB-C-porten på bare 3,5 timer.
DA Genoplad strömbanken via USB-C Porten på kun 3,5 time.
FI Lataa varavirtälähdde USB-C-portin kautta vain 3,5 tunnissa.
PL Naładuj power bank przez port USB-C w zaledwie 3,5 godziny.
HU Töltse fel a tápegység az USB-C porton keresztül mindössze 3,5 óra alatt.
CZ Prostednictvím portu USB-C dobijete powerbanku za pouhé 3,5 hodiny.
SK Dobite externú nabíjačku cez USB-C port iba za 3,5 hodiny.
GR Επαναφορτίστε το power bank μέσω της θύρας USB-C μόλις σε 3,5 ώρες.
AR بطرق إعادة غراس 3.5 في USB-C قادم ربع قاطرا الكاب الذي قو حاش دوا

6 EN Power indicator and flashlight
NL Batterij-indicator en zaklamp
DE Batterie-Anzeige
FR Indicateur de batterie
ES Indicador de la batería
PT Indicador de bateria
SE Strömindikator och ficklampa
NO Strømindikator og Iommelykt
DA Strømindikator og Iommelygte
FI Virran merkivalo ja taskulamppu
PL Wskaźnik mocy i latarka
HU Tápfeszültség jelző és elemilámpa
CZ Indikátor napájení a svítilna
SK Indikátor napájania a baterka
GR Ενδειξη ισχύος και φακός
AR قاطرا رشووم

7 EN Included in the box
NL Inbegrepen in de doos
DE Batterie-Anzeige
FR Incluer dans l'encadré
ES Incluido en la caja
PT Incluído na caixa
SE Detta ingår i förpackningen
NO Medfølger i esken
DA Inkluderet i esken
FI Sisältyy pakkauksessa
PL Dołączone do pudełka
HU A dobozban található
CZ Součástí balení
SK Súčasť balenia
GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί
AR عبا درون الكاب

5 EN Recharge the power bank via the USB-C
NL Laad de Power Bank op via de USB-C-poort in slechts 3,5 uur.
DE Laden Sie das Power Bank über den USB-C-Anschluss in nur 3,5 Stunden auf.
FR Rechargez la banque d'énergie via le port USB-C en seulement 3,5 heures.
ES Recarga el banco de energía a través del puerto USB-C en sólo 3,5 horas.
PT Recarregar o banco de energia através da porta USB-C em apenas 3,5 horas.
SE Ladda strömbanken via USB-C-porten på endast 3,5 timmar.
NO Du kan lade opp strömbanken på nytt via USB-C-porten på bare 3,5 timer.
DA Genoplad strömbanken via USB-C Porten på kun 3,5 time.
FI Lataa varavirtälähdde USB-C-portin kautta vain 3,5 tunnissa.
PL Naładuj power bank przez port USB-C w zaledwie 3,5 godziny.
HU Töltse fel a tápegység az USB-C porton keresztül mindössze 3,5 óra alatt.
CZ Prostednictvím portu USB-C dobijete powerbanku za pouhé 3,5 hodiny.
SK Dobite externú nabíjačku cez USB-C port iba za 3,5 hodiny.
GR Επαναφορτίστε το power bank μέσω της θύρας USB-C μόλις σε 3,5 ώρες.
AR بطرق إعادة غراس 3.5 في USB-C قادم ربع قاطرا الكاب الذي قو حاش دوا

6 EN Power indicator and flashlight
NL Batterij-indicator en zaklamp
DE Batterie-Anzeige
FR Indicateur de batterie
ES Indicador de la batería
PT Indicador de bateria
SE Strömindikator och ficklampa
NO Strømindikator og Iommelykt
DA Strømindikator og Iommelygte
FI Virran merkivalo ja taskulamppu
PL Wskaźnik mocy i latarka
HU Tápfeszültség jelző és elemilámpa
CZ Indikátor napájení a svítilna
SK Indikátor napájania a baterka
GR Ενδειξη ισχύος και φακός
AR قاطرا رشووم

7 EN Included in the box
NL Inbegrepen in de doos
DE Batterie-Anzeige
FR Incluer dans l'encadré
ES Incluido en la caja
PT Incluído na caixa
SE Detta ingår i förpackningen
NO Medfølger i esken
DA Inkluderet i esken
FI Sisältyy pakkauksessa
PL Dołączone do pudełka
HU A dobozban található
CZ Součástí balení
SK Súčasť balenia
GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί
AR عبا درون الكاب